

386360-2026 - Състезателна процедура

Германия – Противопожарни водоноски с помпа – 2026-05-rgb-tankloeschfahrzeug

OJ S 107/2026 05/06/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна
Доставки

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Gemeinde Riegelsberg

Електронна поща: info@gavoa.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: 2026-05-rgb-tankloeschfahrzeug

Описание: Die Gemeinde Riegelsberg plant die Ersatzbeschaffung eines neuen Tanklöschfahrzeugs (TLF4000) für den Löschbezirk Riegelsberg. Ausgeschrieben ist ein TLF4000 bestehend aus Fahrgestell und Kofferaufbau; die feuerwehrtechnische Beladung erfolgt durch den Auftraggeber.

Идентификатор на процедурата: 226e2ef6-b97e-4130-a71c-067cdc593db4

Вътрешен идентификатор: 2026-05-rgb-tlfz

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: да

Обосновка на ускорената процедура: Aufgrund des kurzfristigen Ausfalls des aktuellen Tanklöschfahrzeugs musste die Alarm- und Ausrückeordnung der Freiwilligen Feuerwehr Riegelsberg dahingehend geändert werden, dass ab Einsatzstichwort Brand 2 die Feuerwehr Heusweiler bzw. die Feuerwehr Püttlingen mit alarmiert werden. Diese Anpassung kann nur eine kurzfristige und zeitlich beschränkte Kompensation darstellen, die auf Dauer nicht statthaft wäre. Außerdem musste Anfang Mai das Tanklöschfahrzeug aus Walpershofen aufgrund einer anstehenden und dringenden Revision der elektrischen Komponenten für einen derzeit noch unbestimmten Zeitraum in das Werk von Iveco-Magirus nach Ulm verbracht werden. Für die Dauer dieses Ausfalls wird ein Löschfahrzeug nach Walpershofen verlegt. Dadurch stehen in den Löschbezirken Riegelsberg und Walpershofen jeweils nur noch ein Löschfahrzeug zur Verfügung, was zu einer erheblichen Einschränkung der Einsatzbereitschaft und damit auch gegebenenfalls zu nicht vertretbaren Gefährdungen von Sachen und Personen führt.

Основни характеристики на процедурата: Vgl. § 15 VgV

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 34144212 Противопожарни водоноски с помпа

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Saarbrücker Straße 31

Град: Riegelsberg

Пощенски код: 66292

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YC1MSNK#

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Участие в престъпна организация: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Измами: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Корупция: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Детски труд и други форми на трафик на хора: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Неплатежоспособност: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Администриране на активите от ликвидатор: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Прекратена стопанска дейност: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Тежко професионално нарушение: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Gemäß §§ 123, 124 GWB

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: Gemäß §§ 123, 124 GWB

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: 2026-05-rgb-tankloeschfahrzeug

Описание: Die Gemeinde Riegelsberg plant die Ersatzbeschaffung eines neuen Tanklöschfahrzeugs (TLF4000) für den Löschbezirk Riegelsberg. Ausgeschrieben ist ein TLF4000 bestehend aus Fahrgestell und Kofferaufbau; die feuerwehrtechnische Beladung erfolgt durch den Auftraggeber. Aufgrund des kurzfristigen Ausfalls des aktuellen Tanklöschfahrzeugs musste die Alarm- und Ausrückeordnung der Freiwilligen Feuerwehr Riegelsberg dahingehend geändert werden, dass ab Einsatzstichwort Brand 2 die Feuerwehr Heusweiler bzw. die Feuerwehr Püttlingen mit alarmiert werden. Diese Anpassung kann nur eine kurzfristige und zeitlich beschränkte Kompensation darstellen, die auf Dauer nicht statthaft wäre. Außerdem musste Anfang Mai das Tanklöschfahrzeug aus Walpershofen aufgrund einer anstehenden und dringenden Revision der elektrischen Komponenten für einen derzeit noch unbestimmten Zeitraum in das Werk von Iveco-Magirus nach Ulm verbracht werden. Für die Dauer dieses Ausfalls wird ein Löschfahrzeug nach Walpershofen verlegt. Dadurch stehen in den Löschbezirken Riegelsberg und Walpershofen jeweils nur noch ein Löschfahrzeug zur Verfügung, was zu einer erheblichen Einschränkung der Einsatzbereitschaft und damit auch gegebenenfalls zu nicht vertretbaren Gefährdungen von Sachen und Personen führt. Deshalb wurde die Angebotsfrist - soweit zulässig - abgekürzt. Ziel der Ausschreibung ist es daher, möglichst kurzfristig ein geeignetes, verfügbares Fahrzeug (z. B. ein Vorführfahrzeug oder ein Fahrzeug aus nicht abgerufenen Kontingenten aus Großbestellungen) zu beschaffen. Solche Fahrzeuge sind regelmäßig kurzfristig lieferbar und verfügen über eine gehobene Ausstattung, müssen dann jedoch kurzfristig bestellt werden.

Вътрешен идентификатор: 2026-05-rgb-tlfz

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 34144212 Противопожарни водоноски с помпа

5.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Saarbrücker Straße 31

Град: Riegelsberg

Пощенски код: 66292

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband

Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 24 Месеци

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Все още не е известно

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не
Допълнителна информация: 1. Bieterfragen zu den Vergabeunterlagen sind ausschließlich über die Kommunikationsfunktion der verwendeten e-Vergabe-Plattform "Deutsches Vergabeportal" (DTVP) bzw. auch Ziffer I.3) der EU-weiten (www.dtyp.de) zu stellen. Bitte reichen sie Bieterfragen bis zu dem in dieser Bekanntmachung genannten Termin ein. Die

Beantwortung der Fragen und sonstige Kommunikation im Rahmen des Verfahrens (z. B. über Änderungen) erfolgt ausschließlich über DTVP. 2. Angebote sind in elektronischer Form über DTVP bis zum Ende der Angebotsfrist abzugeben. Eine Angebotsabgabe per Fax und/oder auf dem Postweg ist unzulässig. Für die Abgabe des Angebots über das DTVP müssen Bieter einen sogenannten Bieterassistenten des DTVP (und ggf. Java) installieren. Die Installation, Orientierung mit dem Tool und die Datenübermittlung kann u.U. einige Zeit in Anspruch nehmen. Wir bitten dies bei der Angebotsabgabe zu berücksichtigen und empfehlen die Angebotsübermittlung einen Tag vor Ablauf der Frist zur Abgabe des Angebots vorzunehmen. Bei Problemen mit der Angebotsabgabe kontaktieren Sie bitte den Support hinter dem DTVP, die Firma Cosinex unter folgenden Kontaktdaten: Service & Support-Center: E-Mail: http://support.cosinex@cosinex.de, Telefon: 0234-298796-11 Fax: 0234-298 796-55 und setzen Sie uns hierüber umgehend in Kenntnis.

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: Fremdnachweis der Eintragung in ein Berufs- und/oder Handelsregister oder ein vergleichbares Register (nicht älter als 6 Monate)

Критерий: Дял на субдоговорите

Описание на критерия за подбор: 1. Eigenerklärung, welche Teile des Auftrags als Unterauftrag vergeben werden sollen 2. Eigenerklärung von Bietergemeinschaften über die Aufteilung der Leistungen auf die Mitglieder der Bietergemeinschaft

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Fremdnachweis einer Berufshaftpflichtversicherung bzw. eine schriftliche Erklärung des Versicherers zur Erhöhung der Berufshaftpflichtversicherung im Auftragsfall mit einer Deckungssumme von 3 Mio. EUR für Sachschäden, 3 Mio. EUR für Personenschäden und 3 Mio. EUR für Vermögensschäden. Sach- und Vermögensschäden können mit einer Deckungssumme von 6 Mio. EUR zusammengefasst werden. Eine eventuelle Schadensmaximierungsklausel wird bei der Berechnung der Deckungssummen nicht berücksichtigt.

Критерий: Специфичен среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung über den Umsatz mit entsprechenden Lieferleistungen aus den letzten 3 Jahren (2025, 2024, 2023)

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung über die wesentlichen in den letzten 6 Jahren erbrachten inhaltlich vergleichbaren Lieferleistungen (Referenzen); erforderlich sind mindestens 2 abgeschlossene Referenzen; der Inhalt ist in einem Projektdatenblatt darzustellen;

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: 1. Eigenerklärung über das Vorliegen oder Nichtvorliegen von Eintragungen im Wettbewerbsregister 2. Eigenerklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach § 123 GWB und § 124 GWB 3. Eigenerklärung, ob eine Selbstreinigung nach § 125 GWB stattgefunden hat

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Qualität

Описание: Lieferzeit (gemäß der den Vergabeunterlagen beigefügten und unmittelbar downloadbaren Wertungsmatrix)

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 20

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: gemäß der den Vergabeunterlagen beigefügten und unmittelbar downloadbaren Wertungsmatrix

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Qualität

Описание: sonstige Qualität gemäß der den Vergabeunterlagen beigefügten und unmittelbar downloadbaren Wertungsmatrix

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 50

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 02/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YC1MSNK/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YC1MSNK>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YC1MSNK>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 08/06/2026 16:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 3 Месеци

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Es erfolgt eine pflichtgemäße Ermessensentscheidung, ob fehlende oder inhaltlich falsche Unterlagen, die gemäß dieser Bekanntmachung und gemäß der Vergabeunterlagen mit dem Angebot abzugeben waren, nachgefordert werden.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: 1. Abgabe einer Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Mindestentlohnung für die Vergabe von öffentlichen Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen (gemäß beigefügtem Muster des Saarlandes). 2. Abgabe einer Verpflichtungserklärung im Zusammenhang mit der Anwendung von Russland-Sanktionen (gemäß beigefügtem Muster).

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

Правна форма, която трябва да бъде приета от група оференти, на която е възложена поръчка: Bildung einer Arbeitsgemeinschaft mit den Erklärungen, dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, zur Entgegennahme der Zahlungen mit befreiender Wirkung berechtigt ist und alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht,

ендет die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Gemeinde Riegelsberg

Организация, която получава заявленията за участие: Gemeinde Riegelsberg

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Gemeinde Riegelsberg

Регистрационен номер: 10041517

Пощенски адрес: Saarbrücker Straße 31

Град: Riegelsberg

Пощенски код: 66292

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

Звено за контакт: Herr RA Weyand

Електронна поща: info@gavoa.de

Телефон: +49 1705278784

Интернет адрес: <https://www.riegelsberg.eu/>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: GAVOA mbh

Регистрационен номер: HRB 102231

Пощенски адрес: Dörschbachstraße 30a

Град: Riegelsberg

Пощенски код: 66292

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

Звено за контакт: Herr RA Rudolf Weyand

Електронна поща: r.veyand@gavoa.de

Телефон: +49 1705278784

Интернет адрес: <https://www.gavoa.de/>

Роли на тази организация:

Доставчик на услуги в областта на обществените поръчки

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr

Регистрационен номер: 10000000-00108010000001-47

Пощенски адрес: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Град: Saarbrücken

Пощенски код: 66119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de

Телефон: +496815014994

Факс: +496815013506

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0004

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

ас781е19-480а-40с4-8143-3е938b80f5fc-01

Основна причина за промяната

:

Актуализирана информация

Описание

:

Die Frist zur Angebotsabgabe wurde auf den 08.06.2026, 16.00 Uhr, verlängert.

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: PROCEDURE

Описание на промените: Die Frist zur Angebotsabgabe wurde auf den 08.06.2026, 16.00 Uhr, verlängert.

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 79340dc0-939b-4f6b-98e2-1de74e338e68 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 04/06/2026 13:28:25 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 386360-2026

Номер на броя на ОВ S: 107/2026
Дата на публикуване: 05/06/2026